



# Symmetry Surgical® Surgical Instruments For Neurosurgical, Cardiovascular, and Thoracic Procedures



**Symmetry Surgical Inc.**  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA  
☎ 1-800-251-3000  
Fax: 1-615-964-5566  
[www.symmetrysurgical.com](http://www.symmetrysurgical.com)

EC REP



Symmetry Surgical GmbH  
Maybachstraße 10  
78532 Tuttlingen, Germany  
☎ +49 7461 96490  
Fax: +49 7461 77921

**LCN 206911-001/E**

© 2012-2020 Symmetry Surgical

♻️ Revised 08/2020

# ENGLISH

## IMPORTANT INFORMATION

Please Read Before Use

## Symmetry Surgical® Surgical Instruments For Neurosurgical, Cardiovascular, and Thoracic Procedures



### Description

See outer label for a description of this surgical instrument.

This instrument is reusable. It is provided nonsterile and must be cleaned and sterilized before use, including initial use.

### Indications

This instrument is intended for use in neurosurgical, cardiovascular, and thoracic procedures.

### WARNING

Instruments are specifically designed for use as indicated above. Use of this instrument for unintended purposes or in a manner other than those described herein will result in instrument damage or failure which could cause serious injury or death.


**CAUTION:** Improper care of hand held surgical instruments can result in unsatisfactory performance.

### Inspection

Inspect each instrument before and after use to detect imperfections. Do not use damaged instruments; send them for repair or replacement.

### Reprocessing Instructions

Refer to Symmetry Surgical Instructions for Use #204233 for updated information regarding reprocessing of the instrument.



Copies of this instruction sheet are available by requesting IFU #204233 from Symmetry Surgical Customer Service at:

Telephone: 800 251 3000

Fax: +1 615 964 5566

E-mail:

customerservice@symmetrysurgical.com


### **Service and Repair**

For service and repair outside the United States, contact your local Symmetry Surgical representative.


Inside the United States, send instruments for service or repair to:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

### **Warranty**



Symmetry Surgical warrants that this medical device is free from defects in both materials and workmanship. **Any other express or implied warranties, including warranties of merchantability or fitness, are hereby disclaimed. Suitability for use of this medical device for any particular surgical procedure should be determined by the user in conformance with the manufacturer's instructions for use. There are no warranties that extend beyond the description on the face hereof.**



# FRANÇAIS

## INFORMATIONS IMPORTANTES

À lire avant utilisation

### Instruments chirurgicaux

## Symmetry Surgical® pour procédures neurochirurgicales, cardiovasculaires et thoraciques



### Description

Se reporter à l'étiquette extérieure pour une description de cet instrument chirurgical.

Cet instrument est réutilisable. Il est fourni non stérile et doit être nettoyé et stérilisé avant chaque utilisation, y compris la première.

### Indications

Cet instrument est conçu pour une utilisation dans des procédures neurochirurgicales, cardiovasculaires et thoraciques.

### AVERTISSEMENT

Les instruments sont spécifiquement conçus pour être utilisés comme indiqué ci-dessus. L'utilisation de cet instrument dans un but non prévu ou d'une manière autre que celle décrite dans le présent document risque d'endommager ou d'entraîner une défaillance de l'instrument susceptible de causer de graves lésions ou la mort.

**ATTENTION** : une manipulation incorrecte des instruments chirurgicaux manuels peut entraîner des résultats insatisfaisants.

### Examen

Vérifier chaque instrument avant et après l'emploi pour déceler des imperfections. Ne pas utiliser les instruments endommagés ; les faire réparer ou les remplacer.



## Instructions de reconditionnement

Consulter le mode d'emploi Symmetry Surgical n° 204233 pour obtenir des informations actualisées relatives au reconditionnement de l'instrument.

Des exemplaires de cette fiche d'instructions sont disponibles sur demande du mode d'emploi n° 204233 au service clientèle Symmetry Surgical au :

Téléphone : 800 251 3000

Fax : +1 615 964 5566


E-mail :

customerservice@symmetrysurgical.com


## Maintenance et réparation

Pour la maintenance et les réparations à l'extérieur des États-Unis, prendre directement contact avec votre représentant Symmetry Surgical local.

Aux États-Unis, envoyer les pièces pour la maintenance ou les réparations à :



Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA



## Garantie

Symmetry Surgical garantit que cet appareil médical est sans défaut de matériel et de fabrication. **Toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris de commercialisation ou d'adaptation, est considérée comme nulle et non avenue par les présentes. L'adaptation de cet appareil médical à toute intervention chirurgicale particulière doit être déterminée par l'utilisateur conformément aux instructions d'utilisation fournies par le fabricant. Aucune autre garantie n'est offerte en dehors de celles indiquées au présent document.**

# DEUTSCH

## WICHTIGE HINWEISE

Bitte vor Gebrauch lesen

### Chirurgische

## Symmetry Surgical® Instrumente für neurochirurgische, kardiovaskuläre und transthorakale Verfahren



### Beschreibung

Eine Beschreibung dieses chirurgischen Instruments ist auf dem äußeren Etikett zu finden.

Dieses Instrument ist wiederverwendbar. Es wird unsteril geliefert und muss vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch gereinigt und sterilisiert werden.

### Indikationen

Dieses Instrument ist zur Verwendung bei neurochirurgischen, kardiovaskulären und transthorakalen Verfahren bestimmt.

### WARNHINWEIS

Diese Instrumente sind speziell für die oben angegebenen Zwecke vorgesehen. Wenn dieses Instrument für einen anderen Zweck oder auf eine andere als in diesen Anweisungen angegebene Art und Weise verwendet wird, kann dies zu einer Beschädigung oder zum Versagen des Instruments führen, wodurch ernsthafte Verletzungen oder der Tod des Patienten herbeigeführt werden könnten.

**ACHTUNG:** Nicht ausreichende Sorgfalt beim Umgang mit handgehaltenen chirurgischen Instrumenten kann zu einer nicht zufriedenstellenden Leistung führen.



## Inspektion

Jedes Instrument vor und nach Gebrauch auf Mängel hin untersuchen. Beschädigte Instrumente zur Reparatur oder zum Ersatz einsenden.

## Wiederaufbereitungsanweisungen

Die von Symmetry Surgical herausgegebene Gebrauchsanweisung Nr. 204233 enthält die neuesten Informationen hinsichtlich der Wiederaufbereitung des Instruments.

Kopien dieser Gebrauchsanweisung (Nr. 204233) können wie folgt beim Symmetry Surgical-Kundendienst angefordert werden:

Telefon: 800 251 3000



Telefax: +1 615 964 5566

E-Mail:

customerservice@symmetrysurgical.com

## Kundendienst und Reparatur

Zu Kundendienst- und Reparaturzwecken außerhalb der USA wenden Sie sich direkt an Ihren Symmetry Surgical-Verkaufsbeauftragten vor Ort.



Innerhalb der USA senden Sie Produkte zu Kundendienst- und Reparaturzwecken an:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

## Garantie

Symmetry Surgical garantiert, dass dieses Medizinprodukt frei von Material- und Herstellungsmängeln ist. **Andere ausdrückliche oder gesetzliche Gewährleistungen, einschließlich jeglicher Garantie der Marktfähigkeit oder der Eignung für einen besonderen Zweck, werden hiermit ausgeschlossen. Die Eignung dieses Medizinproduktes für spezifische chirurgische Verfahren ist, in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers, vom Anwender zu beurteilen. Der Gewährleistungsanspruch beschränkt sich auf die hier genannte Garantie.**

# NEDERLANDS

## BELANGRIJKE INFORMATIE

Lees a.u.b. voor gebruik

## Symmetry Surgical® chirurgische instrumenten voor neurochirurgische, cardiovasculaire en thoracale procedures



### Beschrijving

Zie het etiket voor een beschrijving van dit chirurgische instrument.

Dit instrument is herbruikbaar. Het wordt niet-steriel geleverd en moet vóór gebruik worden gereinigd en gesteriliseerd, met inbegrip van het eerste gebruik.

### Indicaties

Dit instrument is bedoeld voor gebruik in neurochirurgische, cardiovasculaire en thoracale procedures.

### WAARSCHUWING

Instrumenten zijn specifiek ontworpen voor gebruik zoals hierboven aangegeven. Het gebruik van dit instrument voor ongewenste doeleinden of op een andere manier dan hier beschreven, leidt tot beschadiging of falen van het instrument. Dit kan ernstig letsel of overlijden tot gevolg hebben.

**VOORZICHTIG:** Een verkeerde behandeling van handbediende chirurgische instrumenten kan een onbevredigende werking van de instrumenten tot gevolg hebben.

### Controle

Controleer elk instrument vóór en na gebruik om onvolkomenheden op te sporen. Gebruik geen beschadigde instrumenten; stuur ze op voor reparatie of vervanging.





## Instructies voor tussentijdse behandeling

Raadpleeg Symmetry Surgical gebruiksaanwijzing nr. 204233 voor bijgewerkte informatie over tussentijdse reiniging en onderhoud van het instrument.

Exemplaren van dit instructieblad zijn te verkrijgen door bestelling van gebruiksaanwijzing nr. 204233 bij Symmetry Surgical klantenservice via:

Telefoon: 800 251 3000

Fax: +1 615 964 5566

E-mail:

customerservice@symmetrysurgical.com

## Service en reparatie

Neem voor service en reparatie buiten de Verenigde Staten contact op met uw plaatselijke Symmetry Surgical vertegenwoordiger.

Stuur in de Verenigde Staten instrumenten voor service en reparatie naar:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

## Garantie

Symmetry Surgical garandeert dat dit medisch hulpmiddel vrij is van materiaal- en fabricagefouten. **Alle andere garanties, expliciet of impliciet, met inbegrip van garanties ten aanzien van verkoopbaarheid of geschiktheid, worden hierbij afgewezen. De geschiktheid van dit medisch hulpmiddel voor gebruik bij een bepaalde chirurgische ingreep dient door de gebruiker te worden bepaald, met inachtneming van de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant. Er bestaan geen garantiebepalingen die verder reiken dan de beschrijving op de voorzijde van dit document.**



# ITALIANO

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

Da leggere prima dell'uso

### Strumenti chirurgici

## Symmetry Surgical® per interventi neurochirurgici, cardiovascolari e toracici



### Descrizione

La descrizione relativa a questo strumento chirurgico è contenuta nell'etichetta esterna.

Questo strumento è riutilizzabile. Viene fornito non sterile e deve essere pulito e sterilizzato prima dell'uso, compreso l'uso iniziale.

### Indicazioni

Questo strumento è indicato per l'uso negli interventi neurochirurgici, cardiovascolari e toracici.


### AVVERTENZA

Gli strumenti sono progettati appositamente per l'uso sopra indicato. L'utilizzo di questo strumento per scopi non previsti o con modalità diverse da quelle indicate può provocare danni o guasti allo strumento che potrebbero a loro volta causare gravi lesioni o decesso.

**ATTENZIONE:** una cura inadeguata degli strumenti chirurgici manuali può fornire prestazioni insoddisfacenti.

### Ispezione

Controllare attentamente i singoli strumenti prima e dopo l'uso per individuare eventuali imperfezioni. Non utilizzare strumenti



danneggiati; spedirli per la riparazione o la sostituzione.

### **Istruzioni per la rielaborazione**

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso Symmetry Surgical n. 204233 per informazioni aggiornate sulla rielaborazione dello strumento.

Copie di questo foglietto illustrativo sono disponibili richiedendo le istruzioni n. 204233 al centro di assistenza Symmetry Surgical:

Telefono: 800 251 3000

Telefax: +1 615 964 5566


E-mail:

customerservice@symmetrysurgical.com


### **Assistenza e riparazione**

Per l'assistenza e la riparazione fuori dagli Stati Uniti, contattare il distributore locale Symmetry Surgical.

Per l'assistenza e la riparazione negli Stati Uniti, inviare le apparecchiature al seguente indirizzo:



Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA



### **Garanzia**

Symmetry Surgical garantisce il presente prodotto esente da difetti di materiali ed esecuzione. **Resta esclusa ogni altra garanzia espressa o implicita, comprese le garanzie di commerciabilità o di idoneità. L'idoneità all'uso di questo prodotto medicale per qualunque intervento chirurgico particolare dovrà essere determinata dall'utente, conformemente alle istruzioni per l'uso del produttore. Non vi sono garanzie che vadano oltre la descrizione contenuta nel presente foglio.**

# ESPAÑOL

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

Léase antes de utilizar

### **Instrumental quirúrgico Symmetry Surgical® para procedimientos neuroquirúrgicos, cardiovasculares y torácicos**



#### **Descripción**

Vea la etiqueta exterior para una descripción de este instrumento quirúrgico.

Este instrumento es reutilizable. Se suministra no estéril y debe limpiarse y esterilizarse antes de su uso, incluso el uso inicial.

#### **Indicaciones**

Este instrumento está indicado para uso en procedimientos neuroquirúrgicos, cardiovasculares y torácicos.

#### **ADVERTENCIA**

Estos instrumentos han sido diseñados específicamente para ser utilizados según se indica más arriba. El uso de este instrumental para otros fines no indicados o de forma que difiera a lo descrito tendrá como resultado el daño o fallo del instrumental, lo que podría causar lesiones graves al paciente o su muerte.

**ATENCIÓN:** el cuidado inadecuado del instrumental quirúrgico que se manipula puede tener como resultado el funcionamiento insatisfactorio del mismo.

#### **Inspección**

Inspeccione cada instrumento antes y después de usar para detectar imperfecciones. No use instrumentos en mal estado; envíelos para reparación o sustitución.



## Instrucciones de reprocesamiento

Refiérase a las instrucciones de uso n° 204233 de Symmetry Surgical para obtener información actualizada sobre el reprocesamiento del instrumento.

Puede obtener copias de esta hoja de instrucciones solicitando las instrucciones de uso n° 204233 al servicio de atención al cliente de Symmetry Surgical al:

Teléfono: 800 251 3000

Fax: +1 615 964 5566

E-mail:



customerservice@symmetrysurgical.com

## Mantenimiento y reparación

Para el mantenimiento y las reparaciones fuera de los EE.UU., contacte su representante Symmetry Surgical local.

En los EE.UU., envíe el instrumental para el mantenimiento o la reparación a:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA



## Garantía

Symmetry Surgical garantiza que este dispositivo médico está exento de defectos tanto en su material como en su fabricación. **Por la presente, queda anulada toda otra garantía expresa o implícita, incluidas garantías de comerciabilidad o aptitud para un propósito específico. La conveniencia de usar este dispositivo médico para cualquier proceso quirúrgico será determinada por el usuario conforme a las instrucciones de uso del fabricante. No se otorga ninguna garantía que se extienda más allá de la aquí descrita.**

# PORTUGUÊS

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES

É favor ler antes de usar

### Instrumentos

## **cirúrgicos Symmetry Surgical® para procedimentos neurocirúrgicos, cardiovasculares e torácicos**



### Descrição

Consulte a etiqueta exterior para obter a descrição deste instrumento cirúrgico.

Instrumento reutilizável. Este instrumento é fornecido não esterilizado e deve ser limpo e esterilizado antes de ser utilizado, inclusive antes da primeira utilização.

### Indicações

Este instrumento destina-se a ser utilizado em procedimentos neurocirúrgicos, cardiovasculares e torácicos.

### AVISO

Os instrumentos foram especificamente concebidos para serem utilizados conforme indicado acima. A utilização deste instrumento para fins que não os especificados ou de um modo distinto dos aqui descritos pode resultar em danos ou falha do instrumento, que por sua vez pode levar a lesões graves ou morte.

**CUIDADO:** O manuseamento descuidado de instrumentos cirúrgicos manuais pode prejudicar o seu funcionamento.

### Inspecção

Inspecione cada instrumento antes e depois de o usar para detectar possíveis imperfeições. Não utilize instrumentos danificados; envie-os para reparação ou substituição.



## Instruções de reproprocessamento

Consulte as instruções de utilização n.º 204233 da Symmetry Surgical para obter informações actualizadas relativas ao reproprocessamento do instrumento.

As cópias da folha de instruções encontram-se disponíveis ao solicitar à assistência a clientes da Symmetry Surgical as instruções de utilização n.º 204233 através de:

Telefone: 800 251 3000

Fax: +1 615 964 5566

Email:

customerservice@symmetrysurgical.com

## Assistência e reparação

Para obter serviços de assistência e reparação fora dos Estados Unidos, contacte o seu representante local Symmetry Surgical.

Nos Estados Unidos, envie os instrumentos para:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

## Garantia

A Symmetry Surgical garante que este dispositivo médico está isento de defeitos tanto ao nível do material como do fabrico. **Quaisquer outras garantias explícitas ou implícitas, incluindo garantias de comercialização ou adequação, são pela presente rejeitadas. A adequação deste dispositivo médico para ser utilizado num determinado procedimento cirúrgico deve ser determinada pelo utilizador de acordo com as instruções de utilização do fabricante. Não existem quaisquer outras garantias para além das aqui especificamente descritas.**



# DANSK

## VIGTIG INFORMATION

Bedes gennemlæst før brug

## Symmetry Surgical® Kirurgiske instrumenter til neurokirurgiske, kardiovaskulære og thorakale procedurer



### Beskrivelse

Se etiketten på ydersiden for en beskrivelse af dette kirurgiske instrument.

Dette instrument er til flergangsbrug. Det leveres usterilt og skal rengøres og steriliseres inden anvendelse, også inden første anvendelse.

### Indikationer

Dette instrument er beregnet til anvendelse i neurokirurgiske, kardiovaskulære og thorakale procedurer.

### ADVARSEL

Instrumenterne er fremstillet specielt til brug som angivet ovenfor. Anvendelse af dette instrument til utilsigtede formål eller på anden måde end beskrevet heri vil resultere i instrumentbeskadigelse eller svigt, hvilket kan forårsage alvorlig skade eller død.

**FORSIGTIG:** Forkert behandling af håndholdte kirurgiske instrumenter kan føre til utilfredsstillende ydelse.

### Kontrol

Efterse hvert instrument før og efter brug for at afsløre ufuldkommenheder. Anvend ikke beskadigede instrumenter; send dem til reparation eller udskiftning.



## Genbearbejdninginstruktioner

Der henvises til Symmetry Surgical brugsanvisning nr. 204233 for opdateret information om genbearbejdning af instrumentet.

Kopier af dette instruktionsark fås ved rekvirering af brugsanvisning nr. 204233 hos Symmetry Surgical kundeservice på:

Tlf.: 800 251 3000  
Fax: +1 615 964 5566  
E-mail:  
customerservice@symmetrysurgical.com

## Service og reparation

For service og reparation uden for USA kontaktes den lokale Symmetry Surgical repræsentant.

Inden for USA sendes instrumenterne til service eller reparation til:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

## Garanti

Symmetry Surgical garanterer, at dette produkt er fri for fejl og mangler i såvel materialer som fabrikation. **Alle andre udtrykte eller underforståede garantier, herunder garantier om salgbarhed og egnethed, frasiges hermed. Dette medicinske produkts egnethed til brug ved et kirurgisk indgreb skal fastlægges af brugeren i overensstemmelse med fabrikantens brugsanvisning. Udover denne garanti kan ingen garantier gøres gældende.**

# SVENSKA

## VIKTIG INFORMATION

Läs igenom före användning

## Symmetry Surgical® kirurgiska instrument för neuro-, hjärtkärl- och thoraxkirurgi



### Beskrivning

En beskrivning av det kirurgiska instrumentet finns på den yttre etiketten.

Instrumentet kan användas igen. Det levereras icke-sterilt och måste rengöras och steriliseras före varje användning, inklusive den första.

### Indikationer

Detta instrument är avsett att användas vid neuro-, hjärtkärl- och thoraxkirurgi.

### VARNING

Instrumenten är särskilt konstruerade för den användning som anges ovan. Om instrumentet används i annat syfte än det avsedda eller på ett sätt som skiljer sig från beskrivningen i bruksanvisningen riskerar instrumentet att skadas eller gå sönder, vilket kan leda till allvarlig skada eller dödsfall.

**FÖRSIKTIG:** Felaktig skötsel av handhållna kirurgiska instrument kan resultera i otillfredsställande prestanda.

### Inspektion

Kontrollera före och efter användning om instrumentet är skadat. Använd aldrig skadade instrument, utan skicka in dem på reparation eller låt byta ut dem.

## Instruktioner för bearbetning

Se bruksanvisning nr 204233 från Symmetry Surgical för uppdaterad information om bearbetning av instrumentet.

Kopior av detta instruktionsblad kan fås vid begäran av bruksanvisning nr 204233 från Symmetry Surgicals kundservice på:

Tel: 800 251 3000  
Fax: +1 615 964 5566  
E-post: customerservice@symmetrysurgical.com

## Service och reparation

För service och reparation utanför USA, kontakta lokal Symmetry Surgical-agent.

Inom USA skall instrument som skall servas eller repareras skickas till:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

## Garanti

Symmetry Surgical garanterar att denna medicinska anordning är fri från defekter vad avser material och utförande. **Alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier, inklusive garantier avseende säljbarhet eller lämplighet, förklaras härmed ogiltiga. Användaren bör bedöma huruvida denna medicinska anordning lämpar sig för användning vid visst kirurgiskt ingrepp, i enlighet med av tillverkaren utfärdad bruksanvisning. Inga övriga garantier lämnas utöver vad som här anges.**

# SUOMI

## TÄRKEÄÄ TIETOA

Luettava ennen käyttöä

## Symmetry Surgical® -kirurgianstrumentit neurokirurgisiin, kardiovaskulaarisiin ja torakalisiin toimenpiteisiin



### Kuvaus

Katso tämän kirurgisen instrumentin kuvaus pakkauksen tuoteselosteesta.

Tämä instrumentti on kestävä. Se toimitetaan steriloimattomana, ja se on puhdistettava ja steriloitava ennen käyttöä ensimmäinen käyttökerta mukaan lukien.

### Indikaatiot

Instrumentti on tarkoitettu käytettäväksi neurokirurgisissa, kardiovaskulaarisissa ja torakalisisissa toimenpiteissä.

### VAROITUS

Instrumentit on erityisesti tarkoitettu käytettäväksi edellä kuvatuksi. Instrumentin käyttö muihin kuin mainittuihin tarkoituksiin tai muuten kuin mainitulla tavalla voi johtaa instrumentin vaurioon tai toimintahäiriöön, mikä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.

**VAROITUS:** Käsikäyttöiset kirurgiset instrumentit saattavat toimia epätyydyttävästi, jos niitä ei hoideta oikein.

### Tarkastus

Tarkasta jokainen instrumentti sekä ennen käyttöä että käytön jälkeen vaurioiden havaitsemiseksi. Älä käytä vaurioituneita instrumentteja; lähetä ne korjattavaksi tai vaihdettavaksi.



## Uudelleen käsittelyohjeet

Päivitetyt tiedot instrumentin uudelleen käsittelystä ovat Symmetry Surgicalin käyttöohjeissa nro 204233.

Tämän ohjelehtisen kopioita saa pyytämällä tuoteselostetta nro 204233 Symmetry Surgicalin asiakaspalvelusta:

Puhelinnumero: 800 251 3000  
Faksi: +1 615 964 5566  
Sähköposti:  
customerservice@symmetrysurgical.com


## Huolto ja korjaus

Ota yhteys Yhdysvaltain ulkopuolella paikalliseen Symmetry Surgicalin edustajaan.


Lähetä instrumentit huollettavaksi ja korjattavaksi Yhdysvalloissa osoitteella:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

## Takuu



Symmetry Surgical takaa, että tämä lääkehoidollinen laite on virheetön sekä työn että materiaalien osalta. **Valmistaja pidättyy antamasta muita ilmaistuja tai konkludenttisia takuita, mukaan lukien kaupattavuutta tai tiettyyn tarkoitukseen soveltuvuutta koskevat takuut. Käyttäjän on varmistettava tämän lääkinnällisen laitteen soveltuvuus kirurgisiin toimenpiteisiin valmistajan toimittamien käyttöohjeiden perusteella. Tuotteella ei ole tässä mainittujen takuiden lisäksi muita takuita.**



# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Παρακαλούμε διαβάστε πριν από τη χρήση

## Χειρουργικά εργαλεία Symmetry Surgical® για νευροχειρουργικές, καρδιαγγειακές και θωρακικές επεμβάσεις

**Rx** Only

### Περιγραφή

Δείτε την εξωτερική ετικέτα για την περιγραφή αυτού του χειρουργικού εργαλείου.

Αυτό το εργαλείο είναι επαναχρησιμοποιήσιμο. Παρέχεται μη στείρο και πρέπει να καθαρίζεται και να αποστειρώνεται πριν από τη χρήση, συμπεριλαμβανομένης της αρχικής χρήσης.

### Ενδείξεις

Αυτό το εργαλείο προορίζεται για χρήση σε νευροχειρουργικές, καρδιαγγειακές και θωρακικές επεμβάσεις.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα εργαλεία είναι ειδικά σχεδιασμένα για χρήση όπως υποδεικνύεται παραπάνω. Χρήση αυτού του εργαλείου για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται ή με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν θα έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς ή αστοχίας του εργαλείου, γεγονός που θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η ακατάλληλη φροντίδα των χειρουργικών εργαλείων χειρός μπορεί να οδηγήσει σε μη ικανοποιητική απόδοση.

### Επιθεώρηση

Επιθεωρείτε κάθε εργαλείο πριν και μετά τη χρήση για να εντοπίσετε τυχόν ατέλειες. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά. Αποστείλατέ τα για επισκευή ή αντικατάσταση.



## Οδηγίες επανεπεξεργασίας

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της Symmetry Surgical με αρ. 204233 για αναθεωρημένες πληροφορίες σχετικά με την επανεπεξεργασία του εργαλείου.

Μπορείτε να προμηθευτείτε αντίτυπα αυτού του φύλλου οδηγιών εάν ζητήσετε το φύλλο οδηγιών χρήσης (IFU) με αρ. 204233 από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Symmetry Surgical:

Αρ. τηλεφώνου: 800 251 3000

Αρ. φαξ: +1 615 964 5566

Ηλ. ταχυδρομείο:

customerservice@symmetrysurgical.com

## Συντήρηση και επισκευή

Για συντήρηση και επισκευή εκτός των ΗΠΑ, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Symmetry Surgical στην περιοχή σας.

Εντός των ΗΠΑ, αποστείλατε τα εργαλεία για συντήρηση και επισκευή στη διεύθυνση:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

## Εγγύηση

Η Symmetry Surgical εγγυάται ότι η παρούσα ιατρική συσκευή δεν είναι ελαττωματική, ούτε όσον αφορά τα υλικά ούτε όσον αφορά την κατασκευή της. **Με το παρόν αποποιείται οποιοσδήποτε άλλες ρητές ή έμμεσες εγγυήσεις, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας. Η καταλληλότητα της παρούσας ιατρικής συσκευής για χρήση σε οποιαδήποτε συγκεκριμένη χειρουργική επέμβαση θα πρέπει να καθορίζεται από τον χρήστη, με βάση τις οδηγίες χρήσης που παρέχει ο κατασκευαστής. Δεν παρέχονται άλλες εγγυήσεις πέραν αυτών που περιγράφονται στο παρόν φυλλάδιο.**



# MAGYAR

**FONTOS INFORMÁCIÓ**  
Használat előtt olvassa el!

## **Symmetry Surgical® sebészeti eszközök idegsebészeti, cardiovascularis és mellkasi beavatkozásokhoz**

**Rx** Only

### **Leírás**

A sebészeti eszköz leírása a külső címkén olvasható.

Az eszköz újrafelhasználható. Az eszköz nem sterilizált formában kerül forgalomba, ezért használat előtt meg kell tisztítani, és sterilizálni kell már az első használat előtt is.

### **Javallatok**

Ez az eszköz idegsebészeti, cardiovascularis és mellkasi beavatkozások során való használatra szolgál.

### **FIGYELMEZTETÉS**

Ezeket az eszközöket kifejezetten a fent jelzett használatra tervezték. Az itt leírtaktól eltérő céllal, illetve módon történő használat károsítja, vagy tönkreteszi az eszközt, ami a beteg súlyos egészségkárosodásához vagy akár a halálához is vezethet.

**VIGYÁZAT!** A kézben tartott sebészeti eszközök esetében előfordulhat, hogy nem nyújtanak kielégítő teljesítményt.

### **Átvizsgálás**

Használat előtt és után vizsgálja meg, hogy az eszközök nem sérültek-e meg. Sérült eszközöket ne alkalmazzon; ezeket küldje el javításra, vagy cserélje ki.

### **Újrasterilizálási utasítások**

Az eszköz újrasterilizálásával kapcsolatos új információkat lásd a 204233-as számú Symmetry Surgical tájékoztatóban.



Ha szüksége van a tájékoztató egy példányára, kérje a 204233-as számú használati utasítást a Symmetry Surgical ügyfélszolgálatától:

Telefon: 800 251 3000

Fax: +1 615 964 5566

E-mail:

customerservice@symmetrysurgical.com

### **Szervizelés és javítás**

Az Egyesült Államokon kívüli javítás és karbantartás megrendeléséhez forduljon a helyi Symmetry Surgical képviselőhöz.

Az Egyesült Államok területén a műszereket javítás és karbantartás céljából küldje a következő címre:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

### **Garancia**

A Symmetry Surgical garantálja, hogy ez az orvosi eszköz mentes mind az anyag-, mind a gyártási hibáktól. **Minden egyéb kifejezett és hallgatólagos garanciát elhárítunk, ideértve a forgalmazhatóságra és az alkalmazhatóságra vonatkozó garanciát is. Ennek az orvosi eszköznek egy konkrét műtéti eljárásban való alkalmazhatóságát a felhasználó dönti el a gyártó használati útmutatója alapján. Az itt leírtakon kívül más garancia nem érvényesíthető.**





**MADE IN** **Made in**

Fabriqué en  
Hergestellt in  
Geproduceerd in  
Prodotto in  
Hecho en  
Produzido em  
Produceret i  
Tillverkad i  
Valmistusmaa  
Κατασκευάζεται  
Készült

**QTY** **Quantity**

Quantité  
Menge  
Aantal  
Quantità  
Cantidad  
Quantidade  
Antal  
Kvantitet  
Määrä  
Ποσότητα  
Mennyiség





EC REP

## Authorized European Representative

Représentant agréé pour l'Europe  
Autorisierte Vertretung für Europa  
Officiële vertegenwoordiging in Europa  
Rappresentante autorizzato per l'Europa  
Representante autorizado en Europa  
Representante autorizado na Europa  
Autoriseret europæisk repræsentant  
Auktoriserad europeisk representant  
Valtuutettu edustaja Euroopassa  
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την Ευρώπη  
Felhatalmazott európai képviselő

Rx Only

## Prescription device only (USA)

Disponible uniquement sur ordonnance (États-Unis)  
Verschreibungspflichtiges Produkt (USA)  
Alleen op medisch voorschrift (VS)  
Dispositivo solo su prescrizione (USA)  
Dispositivo para uso bajo prescripción solamente (EE.UU.)  
Dispositivo vendido unicamente mediante receita médica (EUA)  
Kun receptpliktig anordning (USA)  
Receptbelagt (USA)  
Ainoastaan lääkärin määräyksestä (USA)  
Συσκευή για την οποία απαιτείται συνταγή (ΗΠΑ)  
Kizárolag orvosi rendelvényre kiadható eszköz (USA)



## Manufacturer

Fabricant  
Hersteller  
Fabrikant  
Produttore  
Fabricante  
Fabricante  
Producent  
Tillverkare  
Valmistaja  
Κατασκευαστής  
Gyártó



DIST

## Distributed by

Distribué par  
Vertrieb durch  
Gedistribueerd door  
Distribuito da  
Distribuido por  
Distribuído por  
Distribueres af  
Distribueras av  
Jälleenmyyjä  
Διανέμεται από την  
Forgalmazó

